

**III Encontro Ministerial e de Administrações  
dos Correios e Telecomunicações da CPLP**

**5-7 de Maio de 1999**

**LISBOA - PORTUGAL**

**Sede da Fundação Portuguesa das Comunicações**

Tem lugar na sede da [Fundação Portuguesa das Comunicações](#), entre 5 e 7 de Maio, o III Encontro Ministerial e de Administrações dos Correios e Telecomunicações da Comunidade de Países de Língua Portuguesa, um fórum de discussão, ao mais alto nível, sobre o universo das [CPLP](#).

A evolução do mercado das telecomunicações, a negociação de acordos de interligação e o sector postal e o seu enquadramento legal, serão alguns dos tópicos do debate que contará com as representações dos Governos e das Administrações de Correios e Telecomunicações dos Estados da Comunidade.

Portugal está representado no Encontro pela Secretária de Estado da Habitação e Comunicações, [Leonor Coutinho](#), pelo Presidente do Conselho de Administração do ICP, [Luís Nazaré](#), bem como por directores de diversas áreas do Instituto, estando também prevista a presença do Secretário Geral da CPLP, Marcolino Moco.

Contando com a presença do Secretário Executivo da CPLP, Marcolino Moco, e de dirigentes governamentais dos restantes países da Comunidade, o evento pretende ser um fórum de discussão, ao mais alto nível, sobre o universo das Comunicações, vindo na sequência do II Encontro Ministerial dos Correios e Telecomunicações da Comunidade de Países de Língua Portuguesa, que teve lugar em Bubaque (Guiné-Bissau), em Abril de 1998.

***LISTA DE PARTICIPANTES***

**ANGOLA**

- Dr. José Gonçalves Martins Patrício
- Dr. João Manuel Raposo Beirão - Director do Instituto Angolano das Comunicações
- Dr. Pedro Pembele - Director Nacional dos Correios

**BRASIL**

- Dr. Maurício de Almeida Abreu - Chefe de Gabinete da Secretaria-Executiva do Ministério das Comunicações
- Dr. Mozart Gomes Ferraz - Director do Departamento de Controle do Sistema Postal do Ministério das Comunicações
- Dr. Santos José Gouvea - Superintendente-Adjunto de Serviços Públicos da Agência Nacional de Telecomunicações

## **CABO VERDE**

- Eng<sup>o</sup> David Gomes - Director Geral das Comunicações
- Dr<sup>a</sup> Elizabete Silva - Presidente do Conselho de Administração dos Correios de Cabo Verde, SARL

## **GUINÉ-BISSAU**

- Dr. Pedro Gomes Rodrigues - Secretário de Estado de Transportes e Comunicações
- Dr. Fernando Joaquim Ferreira de Lacerda - Chefe do Departamento de Comunicações

## **MOÇAMBIQUE**

- Eng<sup>o</sup> António Fernando - Vice Ministro dos Transportes e Comunicações
- Eng<sup>o</sup> João Jorge - Director do Instituto Nacional das Comunicações de Moçambique
- Dr<sup>a</sup> Ema Chicoco - Chefe de Departamento de Estudos, Planeamento, Regulamentação e Relações Internacionais do INCM

## **PORTUGAL**

- Dr<sup>a</sup> Leonor Coutinho - Secretária de Estado da Habitação e Comunicações
- Dr. Luis Nazaré - Presidente do Conselho de Administração do ICP
- Dr. Marques de Miranda - Administrador do ICP
- Eng<sup>o</sup> José Toscano - Director de Relações Internacionais do ICP
- Dr. Mário de Freitas - Director de Licenciamentos e Supervisão do ICP
- Eng. João Castro - Director de Preços e Interligação do ICP
- Eng. Pedro Coito - Chefe de Divisão da Direcção de Gestão do Espectro e Engenharia
- Eng.<sup>a</sup> Eduarda Gonçalves - Chefe de Divisão da Direcção de Gestão do Espectro e Engenharia
- Sr. Paulo Freire - Direcção de Gestão do Espectro e Engenharia
- Dr. João Noronha - Chefe de Divisão da Direcção de Preços e Interligação
- Dr. Pedro Ferreira - Direcção de Relações Internacionais
- Dr<sup>a</sup> Fátima Tobias - Direcção de Relações Internacionais
- Dr<sup>a</sup> Olga Benquerença - Direcção de Comunicações e Apoio ao CA

## **S.TOMÉ E PRÍNCIPE**

- Comandante Luiz Alberto dos Prazeres - Ministro das Infra-estruturas.

Recursos Naturais e Ambiente

- Eng<sup>o</sup> Fausto Vera Cruz - Director dos Transportes e Comunicações - Sr. Leonel Pires dos Santos, Director da Empresa dos Correios
- Eng<sup>o</sup> Fernando Paquete José da Costa - Assessor da Companhia Santomense de Telecomunicações

#### SECRETARIADO DA CPLP

- Dr. Marcolino Moco - Secretário Executivo da CPLP
- Dr. Luiz Venhais da Costa - Assessor

## PROGRAMA

### III Encontro Ministerial dos Correios e Telecomunicações da CPLP

**Dia 05.05.99**

**14.00H**

Inscrição dos participantes

**14.30H**

#### **Sessão Ministerial I**

- Intervenção da Dr<sup>a</sup> Leonor Coutinho, Secretária de Estado da Habitação e Comunicações
- Intervenção do Dr. Marcolino Moco, Secretário Geral da CPLP
- Aprovação da metodologia de trabalho e organização interna do Encontro
- Aprovação da Agenda e do programa do Encontro
- Intervenções dos países sobre a evolução do sector dos correios e telecomunicações:
  - Angola
  - Brasil
  - Cabo Verde
  - Guiné
  - Moçambique
  - Portugal
  - S. Tomé

**20.30H**

Jantar Oficial

**Dia 06.05.99**

**9.00H**

**Sessão técnica I - "Redes de telecomunicações"**

- Enquadramento legal / Evolução do mercado das telecomunicações
- Licenciamento de redes de telecomunicações públicas e privadas serviços de telecomunicações
- Licenciamento de redes privadas de radiocomunicações
- Gestão do espectro radioelétrico
- Plano de numeração

**11.15H**

**Sessão técnica II - "Interligação"**

- Mercados relevantes e poder de mercado significativo
- Requisitos para a oferta de referência de interligação
- Condições prévias à negociação de acordos de interligação
- Verificação do princípio de orientação para os custos
- Directiva 97/33 e a sua revisão

**14.30H**

**Sessão técnica III - "Sector postal"**

- Evolução do enquadramento legal
- Qualidade de serviço
- Preços / custos
- Congresso da UPU

**Dia 07.05.99**

**9.30H**

**Sessão MinisterialII**

- Apresentação, discussão e aprovação dos relatórios das 3 sessões técnicas
- Apresentação, discurso e apuração dos relatórios das sessões técnicas
- Discussão e aprovação da "*Declaração de Lisboa*"
- Local e data do próximo Encontro
- Diversos

**12.00H**

**Encerramento do Encontro**

- Discurso de encerramento por S.Exa a Secretária de Estado da Habitação e Comunicações, Dr<sup>a</sup> Leonor Coutinho

**12.15H**

- Visita ao Museu das Comunicações e à exposição "*Mundos Comunicantes*"

# **SESSÃO TÉCNICA I - "Redes de Telecomunicações"**

## **CONCLUSÕES**

### **AS DELEGAÇÕES DAS ADMINISTRAÇÕES DOS PAÍSES DA CPLP PRESENTES AO III ENCONTRO,**

#### **CONSIDERANDO**

- As apresentações feitas por diferentes Administrações sobre a regulação das redes de telecomunicações e de radiocomunicações, a nível da sua regulação e licenciamento, bem como os problemas específicos da gestão e planeamento do espectro radioelétrico.

#### **TENDO EM CONTA**

- A importância de que se reveste a regulação de redes de telecomunicações, bem como a gestão e planeamento do espectro radioelétrico para os diferentes países da CPLP.

#### **RECONHECENDO**

- Que em vários Estados da Comunidade estão em curso processos de liberalização do sector das telecomunicações, que colocam novos desafios aos órgãos reguladores e exigem destas respostas adequadas,
- Que existem ainda diferentes graus de desenvolvimento e diferentes formas de tratamento destas questões nos países da CPLP.

#### **TENDO AINDA EM CONTA**

- Que a cooperação neste domínio poderá contribuir significativamente para o desenvolvimento do sector das telecomunicações nos países da Comunidade.

#### **RECOMENDAM:**

- a. Que se promovam acções de troca de informação sobre os procedimentos de licenciamento em cada Estado-membro com vista ao aproveitamento de experiências de sucesso comprovado noutros países,
- b. Que os Estados-membros apresentem contributos com vista ao desenvolvimento de modelos de regulação dos mercados em ambiente de liberalização,
- c. Que devem ser promovidas acções de cooperação nas áreas de gestão de espectro e de elaboração de planos de numeração,
- d. Que a regulação das áreas de licenciamento de redes deve ter como princípios orientadores:
  - A defesa dos interesses dos utilizadores e a atenção às exigências de quantidade, qualidade e preço,
  - Não discriminação,

- o Privilegiar e consolidar a competição entre operadores,
  - o A transparência nas decisões do órgão regulador,
  - o a universalidade de redes de telecomunicações,
- e. Que seja organizado, em princípio, em Angola, no quarto trimestre de 1999, um Seminário, a nível de Administrações, especialmente dedicado a técnicos especializados dos órgãos reguladores, sobre regulamentação do sector das telecomunicações e implementação dessa regulamentação, dando especial relevo às questões relacionadas com interligação de redes e planos de numeração, devendo a coordenação desta acção ser assegurada pelo Secretariado Executivo da CPLP no que respeita aos contactos com os diversos Países-membros da Comunidade.

## **SESSÃO TÉCNICA II - "Interligação"**

### **CONCLUSÕES**

#### **AS DELEGAÇÕES DAS ADMINISTRAÇÕES DOS PAÍSES DA CPLP PRESENTES AO III ENCONTRO,**

- Após a apresentação dos contributos pelos países da Comunidade presentes no Encontro quanto à regulação da interligação e debate sobre as questões que se colocam neste âmbito.

#### **TENDO EM CONTA**

- Que o tratamento das questões relacionadas com a interligação varia muito entre os membros da CPLP, em virtude do diferente grau de liberalização do sector das telecomunicações e das diferentes opções tomadas em matéria de regulamentação do sector.

#### **RECONHECENDO**

- A necessidade de todos os países em preverem ou reforçarem os mecanismos de interligação a nível regulamentar, num quadro de transformação do sector das telecomunicações que actualmente decorre em muitos dos países da Comunidade e do desenvolvimento de novos serviços e tecnologias,
- A necessidade de se proceder a estudos ulteriores por forma a determinar-se as necessidades de cada país e quais as melhores soluções para a sua satisfação neste campo.

#### **RECOMENDAM**

- Atendendo às necessidades de cada país e ao seu enquadramento jurídico, a promoção da criação de regulamentação e de mecanismos que respondam aos problemas suscitados pela interligação, designadamente, na celebração de acordos e no estabelecimento de requisitos e de preços,
- A promoção do intercâmbio de informações e documentação entre os Países-membros por forma a dar a conhecer as diversas

experiências que neste campo têm vindo a ser implementadas, e as soluções jurídicas e técnicas que tenham sido criadas,

- Que deve ser dada particular atenção a questões relativas ao cálculo de custo da interligação e do papel dos órgãos reguladores neste domínio, e do seu possível papel de arbitragem,
- Que a regulação da área de interligação deve ter como princípios orientadores:
  - A livre negociação e celebração de acordos, com possibilidade de arbitragem por parte do regulador;
  - A transparência;
  - A não discriminação.

## **SESSÃO TÉCNICA III - "Sector Postal"**

### **CONCLUSÕES**

#### **AS DELEGAÇÕES DAS ADMINISTRAÇÕES DOS PAÍSES DA CPLP PRESENTES AO III ENCONTRO,**

- Tendo debatido a evolução do enquadramento legal, a problemática da avaliação da qualidade de serviço e a relação preço / custo nos serviços postais em cada um dos Países,
- Tendo abordado a participação dos membros da Comunidade no próximo Congresso da União Postal Universal.

#### **CONSTATANDO**

- Que a actividade postal tem passado por transformações e que se têm registado alguns avanços, a nível internacional e nacional, neste sector, sendo de salientar uma crescente concorrência e ao mesmo tempo complementaridade dos serviços de telecomunicações com os serviços tradicionais de correio,
- Que em vários estados da Comunidade se prevêem importantes alterações a nível regulamentar neste sector, em particular a liberalização de alguns serviços postais,
- Os condicionalismos com que algumas Administrações se confrontam quanto à sua presença nas diversas reuniões internacionais.

#### **E CONSIDERANDO**

- Que se deverá promover o desenvolvimento do sector postal num ambiente que se reconhece progressivamente liberalizado, mas que tal deve ocorrer de forma controlada,
- Que os países membros da CPLP necessitam de preparar convenientemente o próximo Congresso da UPU,

#### **RECOMENDAM:**

- a. Que os países da CPLP colaborem activamente na preparação do próximo Congresso da UPU e nas propostas que nele forem apresentadas,
- b. A criação e/ou desenvolvimento de um quadro legal adequado para a prestação dos serviços postais, por forma a dotar os operadores do serviço público postal de meios (recursos humanos e financeiros, e enquadramento legal) que garantam a sua viabilidade económica no quadro de uma cada vez maior eficiência e rentabilidade do sector,
- c. Que deve ser dada particular atenção ao enquadramento jurídico de operadores privados tipo "*courrier*", e à regulamentação da sua actividade,
- d. Que deve ser iniciada ou continuada a implementação de medidas de melhoria de gestão dos serviços postais de modo a torná-los mais eficientes, aproveitando as suas infraestruturas para a prestação de uma pluralidade de outros serviços, designadamente financeiros,
- e. Que a reforma do sector postal concilie a liberalização dos mercados com a continuação da prestação de serviços universais e a garantia de preservação de níveis adequados de qualidade dos serviços,
- f. A criação e/ou desenvolvimento de órgãos reguladores para o sector postal como condição essencial para a garantia do cumprimento das obrigações do serviço público e da igualdade de condições entre operadores, em áreas onde haja concorrência,
- g. A promoção de acções de troca de informações e de documentação entre os países membros, por forma a dar a conhecer as diversas experiências e ajudar na criação e desenvolvimento de novos serviços, incluindo filatelia,
- h. Que seja organizado por ocasião do IV Encontro, de forma autónoma, um Seminário Técnico, a nível de Administrações, sobre aspectos de custos e regulamentação na área dos serviços postais.

## **DECLARAÇÃO DE LISBOA**

### **CONCLUSÕES**

Realizou-se em Lisboa, de 5 a 7 de Maio de 1999, o III Encontro Ministerial de Correios e Telecomunicações da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa, sob a presidência de S. Exa. a Secretária de Estado da Habitação e Comunicações, Dr<sup>a</sup> Leonor Coutinho.

### **AS DELEGAÇÕES DOS PAÍSES DA CPLP, REAFIRMANDO:**

1. O relevo político dos Encontros Ministeriais Sectoriais da CPLP e a sua importância na concretização do programa de acção do seu Secretariado Executivo;

2. A contribuição do sector das comunicações para o desenvolvimento económico e social das populações e para sua segurança e bem estar;
3. A prioridade que deve ser concedida à modernização dos sistemas de comunicações de cada um dos Países membros, quer em termos de infra-estruturas quer de regulamentação;
4. O valor da troca de experiências nacionais e de uma reflexão conjunta periódica e ao mais alto nível sobre os processos de liberalização e privatização, no sector dos correios e das telecomunicações, em curso nos diversos Países;
5. A necessidade crescente de cooperação mútua entre as respectivas Administrações, quer a nível bilateral quer multilateral, no quadro da CPLP;
6. A importância da valorização dos recursos humanos ligados às comunicações nos diversos Países da CPLP.

#### **TOMARAM CONHECIMENTO,**

Da evolução ocorrida ao nível de cada um dos Países, reconhecendo que existem diferenças no sector das comunicações nos diversos Países membros.

#### **RATIFICARAM**

As recomendações contidas nas conclusões das três sessões técnicas que integraram este Encontro, anexas à presente Declaração.

#### **CONSIDERARAM QUE OS PAÍSES MEMBROS DA CPLP DEVERÃO:**

1. Continuar a promover regularmente encontros multilaterais de alto nível, para reflexão conjunta sobre temas de interesse comum e coordenação das suas actividades;
2. Organizar regularmente seminários para quadros técnicos das respectivas Administrações;
3. Coordenar as suas posições nas organizações internacionais do sector, designadamente na União Internacional das Telecomunicações (UIT) e União Postal Universal (UPU), tendo em conta as orientações definidas a nível das organizações regionais em que se inserem;
4. Assumir posições concertadas nestas organizações, no que diz respeito à defesa e expansão da utilização da língua portuguesa, apoiando e participando nos respectivos grupos linguísticos;
5. Apoiar e promover activamente todas as candidaturas apresentadas por países da CPLP em conferências internacionais do sector dos correios e telecomunicações;
6. Estabelecer formas avançadas de troca de informação relativa à actividade dos órgãos reguladores e ao enquadramento político-regulamentar dos respectivos Países.

#### **RELATIVAMENTE ÀS POLÍTICAS DE COMUNICAÇÕES:**

1. Criar ou reforçar a capacidade dos órgãos de regulação do sector das comunicações, garantindo-lhes a necessária autonomia,
2. Considerar a introdução de processos de licenciamento de serviços de telecomunicações que dêem resposta às exigências colocadas pela progressiva liberalização dos mercados,

3. Conceder especial atenção ao papel dos órgãos reguladores nas questões relacionadas com a interligação, designadamente na celebração de acordos e no estabelecimento de requisitos e de preços,
4. Criar ou desenvolver quadros legais adequados para a prestação dos serviços postais, incluindo as medidas necessárias para, num quadro de liberalização gradual e controlada do sector, dotar os operadores do serviço público dos meios necessários à prossecução dos seus objectivos,
5. Considerar a introdução ou desenvolvimento de medidas de melhoria de gestão dos serviços postais de modo a torná-los mais eficientes, aproveitando as suas infra-estruturas para a prestação de uma pluralidade de outros serviços, designadamente financeiros.

#### **AS DELEGAÇÕES ACORDAM AINDA EM:**

1. Saudar o Governo de Portugal pela iniciativa tomada e pela excelente organização deste III Encontro,
2. Saudar os participantes do III Encontro pela elevada qualidade dos contributos apresentados, bem como pela activa participação nos debates ocorridos,
3. Saudar o Governo do Brasil pela sua primeira participação no Encontro,
4. Saudar o povo de Timor-Leste, desejando que no próximo Encontro possa estar de pleno direito entre nós, e expressar o desejo de paz em todos os países da Comunidade, em especial em Angola e na Guiné-Bissau,
5. Que se deverá continuar a prestar especial atenção à área dos correios, nas componentes de legislação e modernização, tendo em consideração que se realizará no corrente ano o Congresso da UPU,
6. Que o IV Encontro se deverá realizar, em princípio, no Brasil, no 1º Semestre de 2000, juntamente com o Encontro da AICEP, em data e local a acordar,
7. Que seja organizado, em princípio, em Angola, no quarto trimestre de 1999, um Seminário, a nível de Administrações, especialmente dedicado a técnicos especializados dos órgãos reguladores, sobre regulamentação do sector das telecomunicações e implementação dessa regulamentação, dando especial relevo às questões relacionadas com interligação de redes e planos de numeração, devendo a coordenação desta acção ser assegurada pelo Secretariado Executivo da CPLP no que respeita aos contactos com os diversos Países-membros da Comunidade
8. Que o Secretariado Executivo da CPLP deverá acompanhar a aplicação destas recomendações.

LISBOA, 7 de Maio de 1999

Ver:

- [II Encontro Ministerial dos Correios e Telecomunicações da Comunidade de Países de Língua Portuguesa](#)
  - [Declaração de Bubaque](#)

- [CPLP](#) - Comunidade dos Países de Língua Portuguesa
- [FPC](#) - Fundação Portuguesa das Comunicações